

COLOSENSES

Colosas marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Colosas marcaga Asia provinciachömi cargan. Colosas marcamanga manami apóstol Pablutsu Jesucristupa wilacuyñinta chayatsorgan, sinöga Epafraismi (1.7–8). Tsaycho wilacuptinmi runacuna y warmicunapis Jesucristuta chasquicärgan.

Carcilcho apóstol Pablo prësu wichgaraycarmi musyargan Colosasman lutan yachatsicogcuna chayashganta (2.8). Tsay lutan yachatsicogcunaga nipäcorgan Moisés escribishgan leycunacho nishgannog fiestacunatarag rurananpag cashganta y sábado jamay junagta respitananpag cashgantapis (2.16–17). Tsaynogpis nipäcorgan waquin micuyacunata y aytacunata mana micunanpag (2.21) y angilacunata adorarrag gloriaman chayananpag cashganta (2.18).

Tsaymi apóstol Pablo cay cartacho yachatsergan lapanpitapis Jesucristo más munayniyog cashganta (1.15–20) y cruzcho wanur salvamashgantsita (1.21–22; 2.14–15). Tsaynogpis cay cartacho tanyatsergan Jesucristo munashgannog cawanantsipag cashganta (3.1–4.18).

Carta galaycunan

1 ¹ Colosas marcacho caycag yärag cog mayëcuna:

Noga Pablo, Jesucristupa apostolnin canäpag Tayta Diosnintsi acramashga captinmi wauguñtisi Timoteuwan gamcunapag cay cartata apaycätsimö. ² Gamcunaga Jesucristuman yäracushpayquimi pay munashgannogna cawarcaycanqui. Tayta Diosnintsi y [Señornintsi Jesucristutami] manacuycä cuyapäshushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

Tayta Diosnintsi Pablo manacushgan

^{3,4} Waugui-panicuna, Jesucristuman shumag yäracärishgayquitami musyapäcushcä. Tsaynogpis musyapäcushcä yärag cog mayintsiwan shumag cuyanacurcaycashgayquitami. Tsayta mus-

yarmi Señornintsi Jesucristupa taytan Diosnintsi agradëcicushpä imaypis manacurcaycä yanapaycushunayquipag. ⁵ Tsaynog cuyanacur cawarcaycanqui Tayta Diosnintsiwan gloriacho imayyagpis cawanayquipag cashganta musyashpayquimi. Gloriacho cushishgala cawapäcunayquipag cashgantaga musyapäcushcanqui Jesucristupa wilacuyñinta chasquicurmi.

⁶ Tsay ali wilacuyñin gamcunaman chämushgannogmi may-tsaymanpis chayaycan. Tsay ali wilacuyta chasquicurmi runacuna alina cawarcaycan. Gamcunapis Jesucristupa ali wilacuyñinta chasquicurmi jutsa ruraycunata cacharir alina cawarcaycanqui. ⁷ Tsay wilacuyñinta chasquicärinayquipäga wilacog mayë Epafraismi gamcunata yachatsishushcanqui. Payga Jesucristupa wilacuyñinta alimi wilacun. ⁸ Epafra cha-

yaycamurnami wilapăcamashga Santu Espiritu yanapashuptiqui cuyanacur shumag cawarcaycashgayquita.

⁹ Tsayta musyashgă junagpitami waran waran gamcunapag Tayta Diosta manacurcaycă yachatsishunayquipag y tanyatsishunayquipagpis. ¹⁰ Tsaynogpami pay munashganog imaypis cawapăcunquipag y waran waran shumag tanyacărinquipag Tayta Diosninti cuyapăcog cashganta, munayniyog cashganta y alilata rurag cashgantapis. ¹¹ Tsaynogpis Tayta Diosnintsita manacurcaycă imaypis yanapashuptiqui ali cawapăcunayquipagmi. Tsaynog yanapashuptiquimi ima nacaycho carpis mana ajayappa pay munashgannog cawapăcunquipag. ¹² Tsaynog cawarmi cushicushpayqui payta imaypis agradăcicărinquipag.

Paymi salvashushcanqui gloriacho lapan salvashga cagcunawan herenciata chasquipăcunayquipag. ¹³ Tsay herenciata chasquinantsipagmi Sata-naspa munaynincho cawaycashgantipita Tayta Diosninti jorgamashcantsi. Tsaynogpami cananga cuyashgan tsurin Jesucristupa maquinchăna cawaycantsi. ¹⁴ Tsurin Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichashganpitami Tayta Diosninti jutsantsicunata perdonamashpanti salvamashcantsi.

Lapanpitapis Jesucristo măs munayniyog cashgan

¹⁵ Jesucristo cay patsaman shamushga captinmi musyantsi Tayta Diosninti imanog cashganta. Jesucristupa maquinchămi lapan camashgancunapis caycan. ¹⁶ Paywanmi Tayta Diosninti camargan jana patsacho cagcunata, cay patsacho cagcunata, ricacagcunata, mana ricacagcunata y

lapan angilcunatapis. Lapantapis camargan Jesucristuta alabapăcunanpagmi. ¹⁷ Imapis manarag captinmi Jesucristoga mayna caycarganna. Lapan camashgancunapis paypa maquinchămi caycan.

¹⁸ Lapanpitapis măs munayniyog carmi Jesucristoga wanushganpita cawarimushga. Tsaynogpami payta chasquicogcuna lapantsi maquincho caycantsi. ¹⁹ Tayta Diosninti lapanpagpis munayniyog cashgannoglamı Jesucristupis munayniyog caycan. ²⁰ Cruzcho wanur yawarninta jichashganpitami payta chasquicogcunata lapanta Tayta Diosninti perdonaycan. Tsaynoglamı cay patsacho cagcunata y jana patsacho cagcunatapis munaynincho tsararaycan.

²¹ Naupataga jutsacunata rurar Tayta Diosnintsita manami cäsucor-gantsitsu. Tsaynog cawarmi Tayta Diospa contran cargantsi. ²² Tsaynog cawaycaptintsimi Jesucristo cay patsaman shamur cruzcho wanushga Tayta Diosninti perdonamănantsipag. Tsaynog perdonamashcantsi paypa naupancho jutsaynagna imayyagpis cawanantsipagmi. ²³ Naupancho imayyagpis cawanantsipăga Jesucristuman imaypis yăracur ali wilacuyninta cäsucur cawashun. Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvashgana caycarga ama guepaman cuticushuntsu. Tsay wilacuytaga may-tsaychăpıs wilacurcaycanmi. Tsaynoglamı nogapis tsay wilacuyla wilacuycă.

Jesucristupa wilacuyninta Pablo wilacushgan

²⁴ Jesucristupa wilacuyninta runacuna chasquicuptinmi wilacushgăpita runacuna nacatsimaptinpis mana laquicötsu. Perdonashga canantsipagmi Jesucristo cruzcho

wanushga. Tsayta yarpararmi imanog nacarpis ali wilacuyninta maytsaymanpis chayaycätsë. Musyashgantsinogpis nacarragmi paypa wilacuyninta maytsaymanpis chayatsin-tsi.

²⁵ May-tsaymanpis ali wilacuyninta chayatsinäpagmi Tayta Diosnintsi acramashga. Tsaynogpami mana Israel runacunapis salvacurcaycan. ²⁶ Unayga paycuna manami musyargantsu tsay wilacuyninta. Cananmi itsanga Jesucristupa wilacuyninta musyar payta chasquicurcaycanna. ²⁷ Tsay ali wilacuynenga caycan Jesucristuta chasquicuptintsi nogantsiwan pay imaypis caycashganmi. Nogantsiwan carmi maytsay nacionpita captintsipis gloriaman shuntamäshunpag.

²⁸ Tayta Diospa naupanman jutsaynagna chayananta munarmi shumag yarpatchacurur pï-maytapis wilapä Jesucristuta chasquicunanpag. ²⁹ Tsaymi mayjina nacarpis y runacuna chiquimaptinpis Jesucristupa wilacuyninta wilapaycä. Tsaynog wilapänäpäga Jesucristumi yanapaycäman.

2 ¹ Mana gongaypami imaypis Tayta Diosnintsita manacuycä gamcunapag, Laodicea marcacho cag yäracog mayintsipag y waquin mana reguimagcunapagpis. ² Noga manacuycä Tayta Dios munashganog cushishga cawanayquipag y jucniqui jucniquipis cuyanacur cawanayquipagmi. Tsaynog cawarga Tayta Diospa y Jesucristupa wilacuyninta shumagmi tantyacunquipag. ³ Wilacuyninta tanyacur Jesucristuta chasquicuptiquega paymi imaypis yanapashunqui Tayta Dios munashganog cawanayquipag. Tsaynogpis naupanman pushashunquipag gloriacho imayyagpis cawa-

nayquipag. ⁴ Gamcunata tsaynog yachaycätsë pipis lutanta mana criyitsishunayquipagmi. ⁵ Gamcunapäga imaypis yarparaycämi. Cuyanacushgayquita y Jesucristuman shumag yäracärishgayquita musyarmi cushicö.

Jesucristuta chasquicur salvashgana cashgantsi

⁶ Señorintsi Jesucristuta chasquicushgana caycarga payman yäracular imaypis cawapäcuy. ⁷ Tsaynogpis wilacuyninta yachacushgayquinogla payman yäracur agradëcicur imaypis cawapäcuy.

⁸ Cuidädu pipis lutancunata criyitsipäcushunquiman. Lutan yachatsicogcunaga manami Jesucristupa wilacuynintatsu yachaycätsin, sinöga quiquincunapa yarpaynilanpitami manacagunata yachaycätsin. Tsaynog lutanta yachatsinanpäga Sata-nasmi yarpätsin.

⁹ Jesucristoga cay patsacho carpis Diosnintsimi cargan. ¹⁰ Tsaymi angilcunapis demoniucunapis paymanga mana tincuntsu. Munayniyog captinmi payta chasquicur gamcunapis salvashgana carcaycanqui. ¹¹ Tsaynogpis Jesucristuta chasquicur señalashganami carcaycanqui. Señalashga canayquipäga manami runacunatsu cuerpuycayquita señalashushcanqui, sinöga Jesucristumi mana ali yarpaycunata shonguyquipita jorgur señalashushcanqui.

¹² Tsaynogpis Jesucristo wanur pampacushgannogmi gamcunapis bautizacur pampashganog carcaycanqui jutsata mana ruramayquipag. Tsaynogpis Jesucristo wanushganpita cawarimushgannogmi gamcunapis bautizacur cawarimushganogna carcaycanqui Tayta Diosnin-

tsi munashgannog cawapäcunay-quipag. Tsaynog carcaycanqui munayniyog Tayta Diosnintsiman yärcurmi. Paymi Jesucristutapis wanushganpita cawaritsimushga.

¹³ Naupataga Jesucristupa wilacuy-ninta mana tantyarmi jutsa ruraylacho cawapäcorgayqui. Jutsa ruraylacho cawarpis Jesucristuta chasquicäriptiquimi Tayta Diosnintsi perdona-shushcanqui. Tsaynogpis Jesucristuta wanushganpita cawaritsimushgannogmi gamcunatapis mushog cawaytana goshushcanqui. ¹⁴ Tsaymi jutsata rurashgantsipita infiernuman gaycushga canantsipag caycaptintsi Jesucristo cruzcho wanorgan perdonamänantsipag.

¹⁵ Tsaynogpis Jesucristo cruzcho wanurmi Satanasta y demoniucunatapis vincishga. Vincishgan cag soldäducunata liyarcushpan puritsir jucrey manacagman churashgannogmi Satanasta y demoniucunata vincir Jesucristo manacagman churashga.

Lutan yachatsicogcunata mana chasquipänantsipag cashgan

¹⁶ Tsaynog captinpis lutan yachatsicogcuna caynog nircaycan: “Tayta Diosnintsi munashgannog cawanay-quipäga aysata ama micuytsu ni vinutapis ama upuytsu.” Tsaynogpis caynogmi nircaycan: “Moisés escribishgan leycunacho nishgannog lulu quilla fiestata y waquin fiestacunatapis rurapäcuy. Sábado jamay junagtapis respitapäcuy.” Paycuna tsaynog nishuptiquipis ama cäsupaytsu.

¹⁷ Moisés escribishgan leycunaga yörapa lantuyinnoglamı caycan. Jesucristumi itsanga quiquin yöranog caycan.

¹⁸ Tsaynog captenga cuidädu chasquipanquiman lutan yachatsicogu-

nata. Tsay lutan yachatsicogcunaga santu-tucushpan nipäcun Tayta Diosnintsi adorantansipäga angilcunatarag adorantansipag cashgantami. Paycunaga: “Tayta Diosnintsimi sueñuñecho revelamashga” nirpıs lula-cuycanmi. Tsaynog yachatsishgancunata chasquiparga manami gloria-man chayanquipagtsu. ¹⁹ Tsay lutan yachatsicogcunaga manami Jesucristupa maquinchötsu carcaycan. Nogan-tsimi itsanga paypa maquinchöna caycantsi. Tsaymi pay imaypis yanapamantsi wilacuy-ninta waran waran tantyacur Tayta Diosnintsi munashgannog cawanantsipag.

²⁰ Jesucristupa maquinchöna caycarga ¿imanirtag lutan yachatsicogcunata chasquiparcaycanqui? ²¹ Tsay lutan yachatsicogcunaga nircaycäshunqui waquin micuycunata y aytsacunata mana micunayquipag cashgantami. ²² Tsaynog yachatserga quiquincunapa jamuylanpitami yacharcaycätsin. Micuypis aytsapis ushacagla caycaptenga ama yarpäshuntsu paycuna prohibishgan micuyta o aytsata mana micushgantapisipita salvacunantsipag cashganta. ²³ Tsay lutan yachatsicuycuna ali cashganta waquin runacuna yarpar chasquicuptinpis manami jutsa ruraytaga cachariyta camäpacuntsu. Tsay yachatsicuyta chasquicogcunaga yachag-tucushpan alabacularmi puripäcun.

Jesucristuta chasquicushgana caycar imanog cawanantsipag cashganpis

3¹⁻³ Jesucristo wanushganpita cawarimushgannogmi gamcunapis Jesucristuta chasquicushga car cawarimushganogna carcaycanqui. Jutsa ruraycunapagmi itsanga wanushganogna carcaycanqui. Tsaynog

caycaptenga jutsata rurar cawanay-
quipa truncan Tayta Diosnintsi munash-
gannogna cawapäcuy. Ama gongapä-
cuysu salvamagnintsi Jesucristo
Tayta Diosnintsi pa derëcha cag nau-
pachno caycashganta. ⁴ Tsaycho cay-
cashganpita Jesucristo cutimurnami
shuntamëshun gloriacho paywan
imayyagpis cawanantsipag.

⁵ Gloriacho cawanayquipag caycap-
tenga ima jutsatapis ama rurapäcuy-
tsu. Tsaynog captenga warmin warmin
y runan runan ama puricäriytsu. Tsay-
nogpis ricu caylapäga ama yarpacha-
cäriytsu. İduluta adoragcuna Tayta
Diosta gongaycushgannogmi ricu cay-
lapag yarpachacogcunapis Tayta Dios-
nintsi ta gongaycärin. ⁶ Tsay-nirag
runacunataga Tayta Diosnintsi
rabiashpan mana cuyapaypami infier-
numan gaycongagap.

⁷ Gamcunapis naupataga tsay-
nogmi cawapäcorgayqui. ⁸ Jesucris-
tuta chasquicushga caycarnaga ama
tsaynog cawapäcuynatsu. Tsaynogpis
ama rabiäcäriynatsu, runa mayiquita
ama chiquipäcuynatsu, pipa wasan-
tapis ama rimapäcuynatsu y mana-
cagcunataga ama parlapäcuynatsu.
⁹ Tsaynogpis jucniqui jucniqui amana
lulapänacuysu. Gamcunaga tantya-
curcaycanquinami unay cawashgay-
quinog manana cawanayquipag
cashganta. ¹⁰ Unay cawashgayquinog
mana cawanayquipagmi mushog
cawaytana Tayta Diosnintsi gopäcu-
shushcanqui. Tsaynogpis Tayta Dios
imanog cashganta waran waran tan-
tyacuptiquimi pay yanapaycäshun-
qui munashgannog cawapäcunayqui-
pag. Tsaynog cawanantsipagmi
Tayta Diosnintsi camamashcantsi.

¹¹ Tsaymi Israel runa captintsi y
mana Israel runa captintsi, cuer-
puntsi señalashga mana señalashga

captintsi, yachag mana yachag cap-
tintsi y ricu o pobri captintsi
Jesucristuta chasquicorga lapantsi
salvashgana caycantsi.

¹² Gamcunatapis cuyapäcushush-
payquimi Tayta Diosnintsi acrapäcu-
shushcanqui salvashga capäcunay-
quipag. Tsaynog caycaptenga jucni-
qui jucniquipis cuyapänacärinqui,
yanapanacärinqui, mana yachag-
tucuyta cawapäcunqui, ali shimilay-
quipa pitapis parlayanqui y ima cap-
tintsi pacenciäcärinqui. ¹³ Tsaynog-
pis Jesucristuta chasquicog mayiqui-
wan imaypis ali cawapäcuy. Maygay-
quipis jagayätsinacur imarga Jesu-
cristo perdonashushgayquinogla per-
donanacäriy. ¹⁴ Imanog carpis cuyan-
nacäriy. Cuyanacorga jucniqui jucni-
quipis alimi cawapäcunquipag.

¹⁵ Tsaynog cuyanacur ali cawanay-
quipagmi Tayta Diosnintsi acrapäcu-
shushcanqui. Tsaynog caycaptenga
Tayta Diosnintsi ali cawayta goshush-
gayquinogla pi-maywanpis ali cawa-
päcuy. Tsaynogpis Tayta Diosnintsi
imaypis agradëcäriy waran waran
yanapashushgayquipita. ¹⁶ Jesucristu-
pa ali wilacuyninta imaypis cäsucur
cawapäcuy. Tsaynog cawanayquipäga
shumag tantyatsinacur shacyätsinacä-
riy. Tayta Diosnintsi ta agradëcäriy
payta cushishga alabapäcuy salmu-
cunawan, himnucunawan y cörucuna-
wanpis. ¹⁷ Señornintsi Jesucristo
munashgannogla imatapis ruray y
imatapis parlay. Jesucristo salva-
shushgayquipita Tayta Diosnintsi
imaypis agradëcäriy.

**Majantsiwan y wamrantsicunawan
imanog cawanantsipag cashganpis**

¹⁸ Runayog warmicuna, Señor
Jesucristuta chasquicushgana cay-
carga runayquita cäsucäriy.

¹⁹ Warmiyog runacuna, warmiquita cuyapäcuy. Tsaynogpis olgöpänayquipa trucanga ali shimilayquipa tanyatsiy.

²⁰ Wamracuna, mamayquita y taytayquita imaypis cäsucäriy. Tsaynog cäsucunayquitami Tayta Diosnintsi munan.

²¹ Wamrayog cagcuna, wamrayquita ama lotalaga olgöpaytsu. Lutala olgöpaptiquega jagayangapagmi.

Ashmaycuna y ashmayyogcuna imanog cawanapag cashganpis

²² Ashmaycuna, imatapis ruranayquipag patronniqui nishushgayquita mana guellanaypa rurapäcuy. Ricashushgayqui hörälaga ama arog-tucäriytsu, sinöga Tayta Diosnintsi ricaycäshushgayquita musyaycarga lapan voluntäniquiwan arupäcuy. ²³ Jesucristuman yäracog caycarga cushi cushila shumag arupäcuy. Patronniquipag arurpis Jesucristupag arognogmi caycanqui. ²⁴ Señornintsi Jesucristo rasunpa cag patronniqui captinmi lapan voluntäniquiwan arushgayquipita gloriacho herenciata chasquipäcunquipag. ²⁵ Guellanaycar mal voluntäwan arogcunatami itsanga pï captinpis Tayta Diosnintsi mana janapaylapa juzgangapag.

4 ¹ Patroncuna, ashmayniquicunata ali ricar imachöpis yanapanqui. Gampapis patronniqui jana patsachömi caycan. Paymi juzgashunquipag ashmayniquita mana ali ricaptiquega.

Jesucristupa wilacuyninta wilacunantsipag cashgan

² Tayta Diosnintsi agradëcicushpayqui lapan shonguyquiwan payta imaypis manacäriy. ³ Nogapagpis Tayta Diosta manacuyculay ali wila-

cuyninta wilacuptë shumag chasquicärinanpag. Paypa wilacuynenga pïmaypis Jesucristuta chasquicogcuna salvacunapagmi caycan. Tsay wilacuyninta wilacushgäpitami carcilchöpis wichgaraycä. ⁴ Tsaynogpis Tayta Diosnintsi manacuyculay ali wilacuyninta runacunata wilapar shumag tanyatsinäpag.

⁵ Jesucristuta mana chasquicog runacunawan ali cawapäcuy. Tsaynogpis Jesucristupa wilacuyninta tanyatsinayquipag listula carcaycay. ⁶ Tanyatserga ali shimilayquipa parlapanqui. Tsaynogpis camaricushgala carcaycay pipis tapucushuptiqui tanyatsinayquipag.

Carta ushanan

^{7,8} Caycho prësu carpis ali caycashgäta wilashuptiqui cushicunayquipagmi cuyay wauguintsi Tíquicuta gamcuna cagman cachaycämö. Paymi nistashgäcunata camaripaycäman. Tsaynoglami paypis Jesucristupa wilacuyninta wilacuycan. ⁹ Tíquicuwanni marca mayiqui cuyay wauguintsi Onésimutapis cachaycämö. Paycunami wilashunquipag caycho ima pasashgancunatapis.

¹⁰ Nogawan prësu caycag wauguintsi Aristarcumi gamcunapag salüdunta apatsicamun. Tsaynogmi Bernabëpa primun Marcuspis salüdunta apatsicamun. Marcos chämuptin yätsishgänogla shumag chasquiyculay. ¹¹ Tsaynoglami Justo nipäcushgan Jesuspis salüdunta gamcunapag apatsicamun. Aristarco, Marcos y Justumi Jesucristupa wilacuyninta ali wilacäshimashga. Paycunanöga manami waquin Israel mayëcuna wilacäshimashgatsu. Israel mayëcuna conträ sharcuptinpis paycuna manami cachaycamashgatsu.

¹²Marca mayiqui Epafraspi salüduntami gamcunapag apatsicamun. Paymi gamcunapag Tayta Diosnintsita imaypis lapan shongunwan manacuycan Diosnintsi munashgannog ali cawapäcunayquipag. ¹³Payga pasaypami gamcunapag laquicuycan. Tsaynoglami laquicuycan Laodiceacho y Hierápolischo caycag waugui-panicunapagpis.

¹⁴Cuyanacushgä médico Lucaswan Dimaspis salüduntami gamcunapag apatsicamun.

¹⁵Salüdüta goyculanqui Laodiceacho cag waugui-panicunatapis. Tsaynogpis salüdüta goyculanqui Ninfata y wayincho juntacag waugui-panicunatapis.

¹⁶Cay cartata liyircurna apatsipäcunqui Laodiceacho cag waugui-

panicunaman paycunapis liyipäcunanpag. Laodicea marcacho caycag waugui-panicunapagpis juc cartata apatsishcä. Tsay apatsishgä cartata liyircurmi paycunapis apatsimonga gamcunapis liyipäcunayquipag.

¹⁷Wauguintsi Arquiputa caynog nipäcunqui: “Señornintsi Jesucristupa wilacuyninta wilacunayquipag churashga caycarga mana guellanaypashi wilacunqui.”

¹⁸Cay cartata dictashgänogla juc escribipämashga captinpis cay salüdütaga quiquëmi escribimö. Mana gongaylapa Tayta Diosnintsita manacäriy prësu caycashgäpita jorgamänanpag.

Tayta Diosnintsi lapayquita cuyapayculäshunqui. [Amén.]